

# LADDERPUZZEL 68

De juiste oplossing van deze interessante kruiswoordpuzzel levert u weer 4 punten op. Vooropgesteld natuurlijk, dat u er voor zorgt, dat uw inzending uiterlijk dinsdag 25 juni a.s. in het bezit is van mej. Vos, redactie VDH-tje, Hoofdkantoor Maanweg. Wij wensen u bij het oplossen veel succes.

## Oplossing puzzel 64

W e z e n l i j k e  
u i t d a g s i n g  
p r e m i s s e e r  
b r a n d w e e r  
k a s t e k o r t  
a b e r a y r o n  
r e d a c t e u r  
b o n k a a r d e  
p r o b l e m e n  
v e r d w e n n e  
c o m p a g n i e  
b e w i j s l a s t  
u i k k e r p o r t  
v e r z e k e r d  
e v e n e m e n t  
k l e t t e r e n  
h u w e l i j k e n  
p i t o u e t t e

De winnaars van deze week zijn de heren P. van Strien, Enaf, en A. M. M. v. d. Hoff, Laboratorium Utrecht. Na 65 inzendingen en met een punten-totaal van resp. 82 en 78 werden hun de prijzen (f 10,—) toegekend. Belden krijgen zij deze één dezer dagen toegezonden.

## GESLAAGD

Na het enkele weken geleden gehouden IVOK-examen moest een 7-tal leerlingen in een aantal vakken her-examen doen.

Zij hebben in deze weken niet stil gezeten en hard gestudeerd. Het resultaat was dan ook dat zaterdag j.l., vlak voor Pinksteren, deze jongelui alsnog verblijd konden worden met het diploma.

In aanwezigheid van enkele belangstellers heeft de heer G. van Vliet de diploma's uitgereikt, natuurlijk vergezeld van zijn felicitaties.

De geslaagden zijn:

- mev. L. J. van Soesti;
- mev. K. den Hever;
- mev. M. H. Poortier;
- mev. H. J. M. van der Loo;
- mev. E. Klifsi;
- mev. W. G. C. Pont;
- hr A. J. de Bruin.

Met het behalen van het IVOK-diploma is geen eindstation bereikt. Het betekent voor de jongelui: niet stoppen, maar verder gaan met studeren.

### Horizontaal:

1. lamelijk oud — bez. voornaamv. — strafstellige.
2. rivierje — kwadaapraak — voorzetsel.
3. muzieknoel — kwaadspreek — voorzetsel.
4. zoon van Noach — rivier in Azië — teken — bevestiging — rustoord.
5. rijksprijs.
6. arreseren — gebuiken.
7. voorzetsel — groot — deel van de Bijbel.
8. voorzetsel — dokter in de Godgeleerdheid (alk.) — voederrek — persbureau — al klaar.
9. boom — belofte — uitroep — vleesnat — ter plaatse.
10. voegwoord — deel van de dag — lichaamsdeel — treurspel.
11. driekroon — over — groot — vervoermiddel.
12. voorzetsel — jongensnaam — titel — vaarttuig — scheikundig element.
13. geheel de uwe — bijt — plaats in N-Brabant — omroepvereniging — bijwoord.
14. voertuig — oud Germaans wapen — titel (zie 12. hor.).
15. strelen — stopplaats.
16. lengtemaat.
17. romp — muzieknoel — gewicht — godsdienst God der Peniteters.
18. gijn — fijne spot — voegwoord.
19. deel v. e. aloom — voedsel — vlaktemaat.
20. begrepen — vellaag — bitterzoet.

### Vertikaal:

1. droog koekje — afbeelding — eerbied.
2. nieuw — onafelbaar getal — boomloze strook in het bos.
3. bergplaats — vervaard — jongensnaam.
4. eerste mens — bijwoord — vrouw van Abraham — riv. in Italië — tempelberg.
5. ter attentie.
6. vogels — vogel.
7. lidwoord — stop van een spongat — deel van de Bijbel.
8. titel — vrucht — deel van de hand — hoofd-deksel — voorzetsel.
9. rund — zot — dwarshout — vaas — gewicht bijwoord — strik — berg op Kreta — kinziekte.
10. kuis — afgelopen — belemmering — ziekte-lijke zucht.
11. voegwoord — vulkanisch gesteente — regimentscommandant — keurig — muzieknoel.
12. bijwoord — prop — bergketen in Zwitserland — en andere.
13. vogel — en andere.
14. le zijner plaats — kleine komkommer — Zonnegod.
15. aan deze kant van de Alpen — sukkelig (Z.N.).
16. domein.
17. priestergevaad — de oudere — bloeiwijze — vijfzinnige vrouw — gereedschap.
18. gam — edelstien — klaar.
19. gemeenschapslijk bouwland — mij — niet hms.
20. kwelling — vervoermiddel — antwoord.

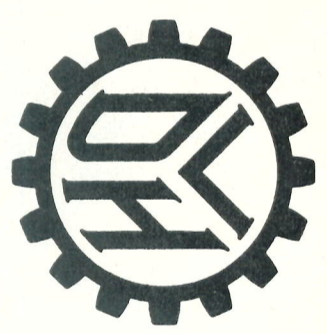


## Veteranenvoetbal VDH-Utrecht

Op 29 mei speelden de bazen tegen een combinatie-elftal van chiefs en kan-toorpersoneel.

### Spreekuur O.R. Maanweg

1e pauze: mej. Van Bitterswijk — hr Poppe  
2e pauze: de heren Haasdijk — Van Antwerpen



# het V.D.H.-tje

PERSONEELSORGAAN van VAN DER HEEM N.V. DEN HAAG UTRECHT HOLLAND  
Verkoopkantoor VAN DER HEEM N.V. en Eerste Nederlandse Autofabriek N.V.  
Redacteur: C. Schrevel,  
Redactie - Adviescommissie: dr. Joh. H. Scheurer (voorzitter), C. A. M. Kroon,  
L. F. Lanier, drs C. A. A. van Luttervelt en ing. J. Koorda.

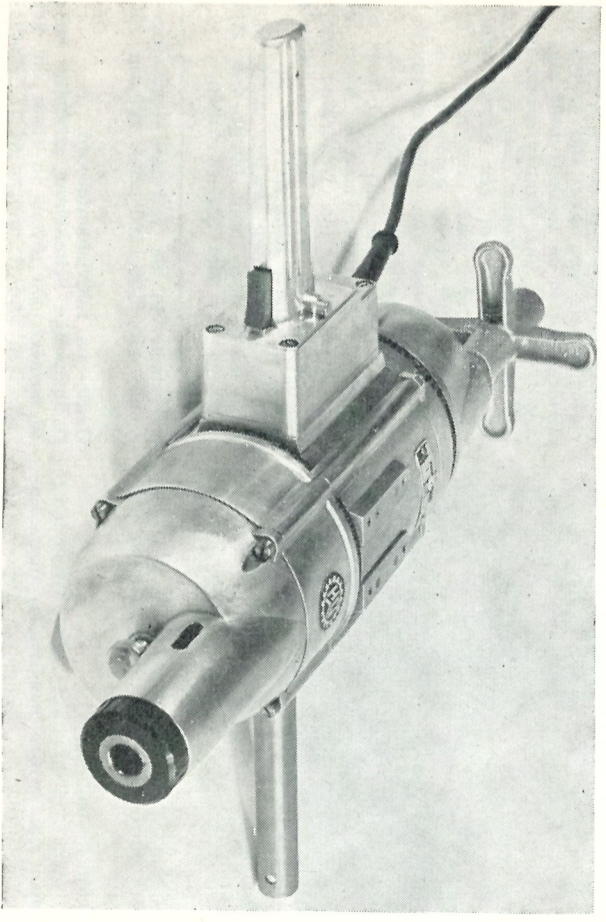
HBM 231

## De nieuwe VDH-handboormachine met de groene band

Rood en groen zijn twee begrippen die men feitelijk over de gehele wereld ant. Rood: onveilig. Groen: veilig. Ook wij passen deze begrippen toe in onze producten. Zo betekent bij voorbeeld het rode indicatieplaatje bij de torpedostofzuiger, dat het apparaat ingeschakeld is. Drukt men daarna op de voetschakelaar, dan komt een groen indicatieplaatje voor en wordt de motor uitgeschakeld.

Het is in de geschiedenis van VDH echter de eerste maal dat één van haar producten met een geheel groene band wordt voorzien. Een veilig product dus!

Zijn dan onze andere producten onveilig? Absoluut niet, maar bij dit product willen wij met deze band tot uitdrukking brengen, dat meer dan gewone maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de bedienende persoon in aanraking kan komen met de elektrische spanning. VDH vervaardigt sinds zeer lange tijd elektrisch handgereedschap en wel in het bijzonder hebben wij ons in Utrecht toegelegd op de fabricage van handboormachines. Keulsekade worden



Onze primieur, de HBM 231

### U kunt op hen rekenen

Ondanks het feit dat wij in de twee voorgaande VDH-tjes onze vandaanvermannen al gedacht in het zonnetje hebben gezet, willen wij er toch nog even de aandacht op vestigen dat een complete brandweerploeg van ons bedrijf Maanweg (8 man + 1 commandant) 2e pinksterdag de wacht gehouden heeft in onze gebouwen in verband met de vliegemonstratie op Ypenburg. Een woord van dank voor hun bereidheid en hun paraatheid is hier zeker op zijn plaats.

aarde verbonden aardleidingen spanning op de aanraakbare metalen delen komt. Dit kan b.v. gebeuren door een isolatiefout in de stekker of in het snoer. Bij de thans in fabricage zijnde handboormachines heeft VDH gemeend de veiligheid te moeten verhogen door toepassing van een drieaderig snoer met randaarde (z.g. DRAKAFLEX), door een extra waarschuwingstabel aan elke machine te monteren waarop vermeld staat, dat altijd de grize aardleiding moet worden gebruikt en last but not least door de unieke 24 uur service. Stuur men namelijk een defecte handboormachine voor reparatie naar onze fabriek te Utrecht, dan ontvangt de afzender hem binnen 24 uur gerepareerd terug.

Deze service is enig in Nederland en voortkomt dat de gebruiker — omdat hij anders de machine te lang kwijt is — zelf aan de machine gaat knoeien en daardoor de veiligheid in gevaar brengt.

De constructeurs van VDH zijn er thans echter in geslaagd iets geheel nieuws te brengen waardoor de aardleiding kan worden weggelaten.

De handboormachine die over enkele weken in de fabriek Keulsekade in Utrecht in productie zal worden genomen is een machine, die geschikt is voor boren tot 23 mm.

Dergelijke grote machines, die vaak op ruwe wijze worden gebruikt (b.v. op scheepswerven), kan men niet geheel maken van isolatiematerialen.

De huidige stand van de techniek biedt nog geen isolatiematerialen, die én elektrisch gezien goede isolatie-eigenschappen hebben én mechanisch voldoende bestand zijn tegen ruw gebruik.

## VERVOLG VAN PAG. 1

De uitwendige delen van deze nieuwe handboormachine zijn normaal van gieten metalen. Zij dienen echter alleen maar voor de mechanische stevigheid.

De eigenlijke motor is van een geheel geïsoleerde constructie, zodat er geen enkele denkbare fout in de machine kan optreden waardoor spanning komt op de aanraakbare metalen delen.

Hier toe is tussen de booras en de ankers van de motor een van de tandwielen van een zeer bijzondere constructie. Gezien het grote vermogen dat moet worden overgebracht, was namelijk montage van een tandwiel geheel uit isolatiemateriaal onmogelijk. Ook dit probleem hebben onze constructeurs opgelost. Het betrefende speciale tandwiel bestaat namelijk uit een stalen naaf, een stalen tandkrans en daartussen hoogwaardig isolatiemateriaal.

Ook aan het vet in de tandwielbak is bijzondere aandacht besteed.

Zelfs in vervuilde toestand — door jaren lang gebruik — is dit nog volkomen isolerend.

Deze handboormachine is in nauwe samenwerking met de KEMA (N.V. tot Keuring van Elektrotechnische Materialen te Arnhem) ontwikkeld en de kroon op het hoofd van de constructeurs werd gezet door het bericht van de elektrotechnische adviseur van de Arbeidsinspectie in Nederland, dat de handboormachine na gunstige beproeving door de KEMA zonder aarzelende mag worden gebruikt.

*Een verder voordeel van deze door een collectormotor aangedreven handboormachine is, dat ingebouwde ontstoringmiddelen een storingvrije radio- en televisieontvangst garanderen.*

*Ook dit is een primium!*

Niet alleen in het binnenland maar ook in het buitenland is veel belangstelling voor deze bijzondere handboormachine.

Want, hoewel onze buitenlandse concurrenten niet hebben stilgezeten, is onze constructie uniek.

De concurrentie brengt wel een machine waarvan de motor geïsoleerd is opgesteld in het huis, maar deze isolatie wordt gedeeltelijk tot stand gebracht door een luchtweg. En deze luchtweg kan gemakkelijk overbrugd worden door vreemde voorwerpen (boorkrullen e.d.) die via de koelopeningen naar binnen komen. Dit soort machines mag dan ook in Nederland niet zonder aardleiding worden gebouwd.

Ten slotte heeft VDH — ondanks de 24 uur service — bij het ontwerp er-mee rekening gehouden dat toch door minder deskundigen reparaties zullen worden verricht. Bij zo'n reparatie is het namelijk niet mogelijk voor de veiligheid van belang zijnde onderdelen te verzorgen. Men kan dan de machine niet meer in elkaar zetten! De machine draagt dus terecht het internationale teken voor dubbele isolatie (twee vierkantjes in elkaar) d.w.z. niet aarden, en is bovendien door ons voorzien van een groene (veilige) band.

## TECHNISCHE GEGEVENS:

Gewicht: 10 kg.  
Hoofdafmetingen: 440 x 550 x 0 140 mm.

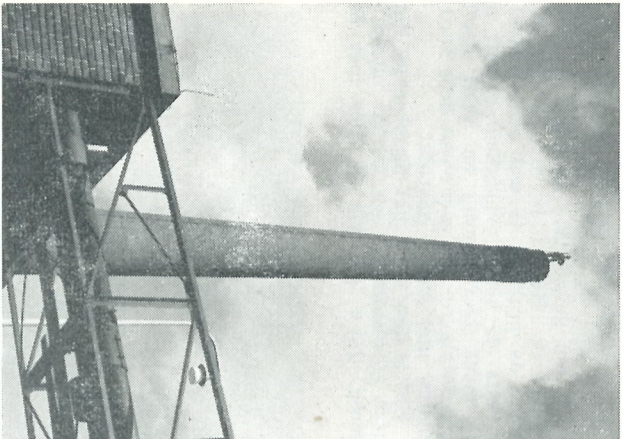


## DE EERSTE

*Toen mevrouw H. G. A. C. Kok op 18 juni 1937 bij Van der Heem in dienst trad, kon zij waarschijnlijk niet voorstellen dat zij op 18 juni 1957 nog bij VDH zou werken. Zij kon nog minder weten, dat zij met dit 20-jarig dienstverband een record zou vestigen.*

*Zij is namelijk het eerste vrouwelijke personeelslid, dat deze mijlpaal van 20 jaar heeft bereikt.*

*De redactie feliciteert haar van harte met dit heuglijke feit. Voor hen die haar op 18 juni a.s. willen gelukwensen, vermelden wij nog dat mevrouw Kok momenteel werkzaam is op de afdeling TV-montage.*



Opgenomen vermogen onder volle belasting bij 19 mm boor: 0 19 mm boor 350 omw./min.; koppelp 90 kg cm; 500 watt;  
bij max. boordiameter: 0 23 mm boor 230 omw./min.; koppelp 110 kg cm; 460 watt.

## Dubbele isolatie.

Geen aardleiding, dus tweedierig snoer van zware constructie met aangewulkeniseerde tweepolige stekker (zogenoemde Drakaflex).  
Geschikt voor gelijk- en wisselstroom.

## Een op drie

*Ze gaan in Rusland binnenkort koop op afbetaling mogelijke maken. Er is veel vraag naar allerlei gebruiksgoederen, vooral die van blijvende aard, zoals meubels, fietsen, kleding en wat dies meer zij.*

*Op het ogenblik kan men er nog niet tegen produceren. Maar men wilt de bevolking geleidelijk beter in de spullen zetten. Zo hoop men te bereiken, dat daar in de Sovjet-Unie tegen het eind van dit jaar van elke drie gezinnen er één een fiets zal kunnen hebben.*

*Daar kijken wij in ons vaderland een beetje naar van op. Een fiets? Die heeft bijna iedereen, althans elk gezin hier bij ons. Je kunt je een Nederlanders haast niet zonder een fiets denken. En het is met de bromfietsen nu al zo, dat er op elke vier gezinnen één een brommer heeft.*

*Soms is het wel eens goed, als we even onze aandacht richten op het levenspeel der bevolking in andere landen. Nou, dan zitten we hier in ons landje lang niet gek.*

*Personen, die veel in het buitenland komen en daar wat kth hebben getrepen op de wijze wandrop allerlei lagen der bevolking moeten leven, denken met diepe dankbaarheid aan hun Nederlandse vaderland.*

*O ja, er zijn hier ook nog heel wat mensen, die het kalm aan moeten doen met hun uitgaven en die nog heus niet in weekde verkeren. Maar echte, ellendige armoede komt in ons land gelukkig maar heel weinig meer voor.*

*Voor velen zouden we graag een wat beter huis willen hebben of eenvoudig eens een eigen woning. Maar dat grote lagen der bevolking in ware kroonlijnen hui-zen, die alle menswaardigheid moeten treden, neen, dat is er toch praktisch niet meer. Dat is bij ons gelukkig al verleden tijd.*

*Natuurlijk betekent dit niet, dat we nu met de armen over elkaar gaan zitten in de gedachte: „Tjonge, tjonge, wat leven we toch allemaal best”. Weheeen, er is nog van allerlei te doen om het voor velen wat getelijker en prettiger te maken. Daar wordt dan ook blijvend aan gewerkt.*

*Maar een tikkelke meer dankbaarheid over wat we in ons land hebben kunnen bereiken in vergelijking met verreweg de meeste andere volken zou wel op zijn plaats zijn.*

*De Russen dit jaar één fiets op drie gezinnen; vijf voor zes hier. Daarom dankten en doorverkeren.*

Scheurer.



## Vakantie-fotowedstrijd 1957

1957



*drukken en vergrotingen 6 x 6 cm, terwijl het formaat voor kleurendia's postieeren vijf is.*

*Dit's moeten echter van een masker of dekglasje voorzien zijn.*

*3. De foto's dienen in 1957 gemaakt te zijn door het personeel van Van der Heem N.V. of van de ENAF.*

*De verdere reglementen hebben betrekking op de wijze van inzending en jurering, zodat deze thans nog niet van belang zijn.*

*Wij verwachten, dat alle VDH-ers, die in hun vakantie foto's maken, er één of meer van zullen inzenden.*

*De directie heeft dit jaar wederom een groot aantal prijzen beschikbaar gesteld, te verdelen over alle klassen. Ieder, die meedingt met een met zorg gemaakte foto, heeft dus een goede kans op een prijs of prijsje.*

*Laten ook de fabriek Utrecht en de ENAF dit jaar eens hun beste beentje voorzetten, want uit die hoek waren de inzendingen naar verhouding wel erg klein in aantal.*

*Door scherp op te merken, heeft u in uw camera een middel om uw schoonheidsbelevingen en interessante momenten vast te leggen. Door met een gericht doel te werken, zult u merken, dat uw foto's grotere waarde en meer inhoud krijgen.*

*Een prettige vakantie met mooi fototoewer en briljante foto's is de wens, die het wedstrijdcomité u megeeft.*



*Woensdag 12 juni jl. was voor mev. M. Caspers, aft. 3382, een heuglijke dag. Zij was toen 10 jaar aan ons bedrijf verbonden.*

## IN DE WOLKEN

Er zijn veel manieren om, zoals dat heet, „in de wolken te zijn”: je bent geslaagd voor een examen, je hebt promotie gemaakt, het is je gelukt een bijzondere vakantietocht in elkaar te zetten; allemaal redenen om in de wolken te zijn.

Toen wij dinsdag jl. met onze fotograaf iemand van de N.V. Heringa & Wuthrich bezig zaggen met de regulmatige controle van de biltsamafleid. op onze fabrieksschoorsteen, drong het plotseling tot ons door, dat je ook op deze manier in de wolken kunt zijn.

Wij hebben ons kunnen overtuigen, dat deze werker best is niet tot een of ander stuntteam of een groep waaghalzen behoort, maar een man is die weet dat zijn werk gevaarlijk is en zich dit gevaar dan ook voortdurend voor ogen tracht te houden.

Hij vertelde ons: hij staat hier op „slechts” 42 meter hoogte, maar er zijn schoorstenen in Nederland waar hij optikt, die meer dan het dubbele van deze lengte hebben!

U zult misschien zeggen: niets voor mij; maar deze man houdt van zijn werk en zou niet anders willen.

Leverbaar in de normale spanningsreeks: 110, 125, 150, 200, 220 en 250 volt.

## Radio- en televisieontstoor.

Dubbelpolige schakelaar geschikt voor 10 ampere. En tevens in staat om het vermogen van de motor af te schakelen als de boor om een of andere reden blokkeert.